

O | OLIVE FAMILY

Red Ash

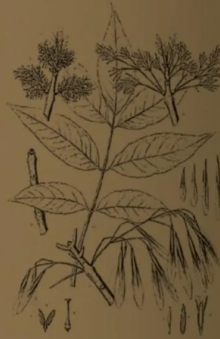
FAMILIE DER ÖLBAUMGEWÄCHSE

Rot-Esche

FAMILIE DU FRÊNE ET DE L'OLIVIER

Frêne rouge, Frêne de rivage (Canada)

OLEACEAE

Fraxinus pennsylvanica Marshall

Description: Rarely more than 50 to 70 ft. (15 to 20 m) high and 2 ft. (0.6 m) in diameter. In general, similar to the White Ash. The inner side of the bark is red, hence its name.

Habitat: Rich, low-lying land (in contrast to the White Ash), the margins of swamps and riverbanks in association with Nettle Tree, elms, Swamp and Water Oaks, Bitternut, hickory, Red and Silver Maple, Sweet Gum and Black Gum, etc. Very widespread in eastern North America.

Wood: Heavy, hard, fairly strong, brittle, and coarse-grained. Heartwood light brown; sapwood paler, streaked with yellow.

Use: Sometimes confused with the better wood of the White Ash and used instead.

Beschreibung: Selten mehr als 15 bis 20 m hoch bei 0,6 m Durchmesser. Der Weiß-Esche ähnlich, unterscheidet sich aber in den deutlich gezähnten Blattoberflächen (bei der Weiß-Esche ganzrandig oder nur schwach gezähnt). Innenseite der Rinde rot, daher der Name.

Vorkommen: Reiches, tief liegendes Flachland (im Gegensatz zur Weiß-Esche), Ufer von Sümpfen und Flüssen, meist in Gesellschaft von Zürgelbaum, Ulme, Sumpf- und Wasser-Eiche, Bitternuss, Hickory, Rot- und Silber-Ahorn, Amberbaum und Wald-Tupelo u. a. Sehr verbreitet im östlichen Nordamerika.

Holz: Schwer, hart, ziemlich stark, spröde und von grober Textur. Kern hellbraun; Splint heller mit gelbem Einschlag.

Nutzung: Manchmal verwechselt mit dem besseren Holz der Weiß-Esche und wie dieses verwendet.

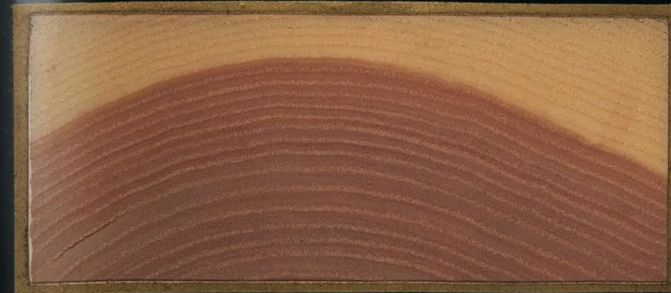
Description: rarement plus de 15 à 20 m de hauteur sur un diamètre de 0,6 m. Ressemblant généralement au frêne blanc d'Amérique. L'écorce interne est rouge, d'où son nom.

Habitat: sols riches des plaines basses (contrairement au frêne blanc), bords des marais et des rivières, en compagnie du micocoulier, des ormes, du chêne des marais et du chêne noir, du noyer cendré, du caryer, des érables rouge et argenté, du liquidambar et du nyssa sylvestre. Espèce très répandue dans l'est de l'Amérique du Nord.

Bois: lourd, dur et assez fort, cassant et à grain grossier. Bois de cœur brunâtre; aubier plus clair, avec une maille jaune.

Intérêts: confondu quelquefois avec le bois du frêne blanc, de meilleure qualité, et utilisé comme celui-ci.

Red Ash, Gray Ash.



TRANSVERSE SECTION.



RADIAL SECTION.



TANGENTIAL SECTION.

Ger. Rotesche. Fr. Frêne rouge. Sp. Fresno colorado.